

Serie ZAXIS-7

HITACHI

Reliable solutions

# ZAXIS690/890



## EXCAVADORA HIDRÁULICA

Código de modelo : ZX690LCH-7 / LCR-7

Potencia nominal del motor : 348 kW (ISO14396)

Peso operativo : 69.400 - 71.400 kg

Cuchara ISO colmada : 2,9 - 4,0 m<sup>3</sup>

Código de modelo : ZX890LCH-7 / LCR-7

Potencia nominal del motor : 382 kW (ISO14396)

Peso operativo : 84.600 - 87.500 kg

Cuchara ISO colmada : 3,5 - 5,0 m<sup>3</sup>

# Tome el control

El operador es parte fundamental de todas las excavadoras diseñadas por Hitachi. Con el diseño de la gama Zaxis-7, hemos considerado los desafíos que afronta a la hora de gestionar una mina o una cantera a fin de mejorar constantemente las máquinas a partir de las generaciones anteriores. En concreto, nos hemos concentrado en mejorar la experiencia dentro de la cabina. En nuestra búsqueda constante de soluciones, hemos expandido nuestros métodos para ayudarle a sacar el máximo rendimiento de su máquina durante todo su ciclo de vida útil.

Ya que tanto usted como sus operaciones son una parte fundamental de la gama Zaxis-7, le invitamos a que tome el control de su flota. También le invitamos a que trabaje con nosotros para que, juntos, consigamos que su visión se haga realidad.





# Índice



Controle su negocio

**8.** Aumente sus beneficios



Controle su comodidad

**10.** Sienta la diferencia



Controle su entorno

**12.** Mejore su seguridad



Controle sus activos

**14.** Maximice los periodos de actividad



Controle su flota

**16.** Gestione su máquina



Controle sus periodos de actividad

**18.** Proteja su inversión

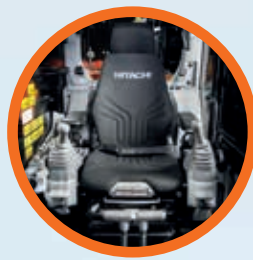


Controle su rendimiento

**20.** Aproveche al máximo su máquina

# Control completo

La nueva gama de excavadoras de gran tamaño Zaxis-7 le permite tomar el control para que pueda estar seguro del rendimiento de su máquina, siempre bajo el respaldo de los servicios y conocimientos tecnológicos que proporciona Hitachi.



El asiento con suspensión y la consola integrada ofrecen una mayor sensación de control y ayudan a reducir la fatiga.



Las diferentes opciones de la excavadora, como las herramientas para movimiento de tierras de Hitachi, mejoran el rendimiento de la máquina.



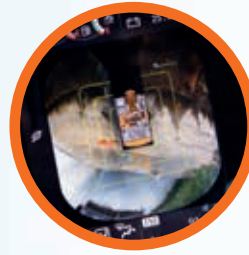
La aplicación ConSite Pocket le permite gestionar y supervisar su flota de forma remota.



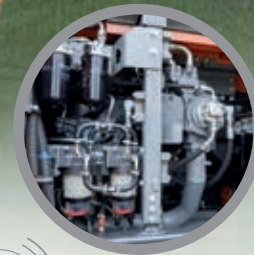
Los sensores de aceite ConSite supervisan constantemente el aceite y contribuyen al mantenimiento preventivo, lo que ayuda a reducir los periodos de inactividad.



Los bajos niveles de ruido y vibración dentro de la cabina proporcionan un entorno de trabajo confortable.



La visibilidad de la zona de trabajo es excelente gracias al sistema de cámaras Aerial Angle® y al nuevo monitor LCD.



Se ha reducido el consumo de combustible en un 20% (ZX890LCH-7, PWR) o en un 22% (ZX690LCH-7, PWR) para ahorrar costes de funcionamiento.



El gran rendimiento del nuevo sistema hidráulico HIOS V reduce el consumo de combustible y aumenta la productividad.



Amplia variedad de plumas y balancines, adecuadas para entornos exigentes y tareas de trabajo pesado.



1

2

3

4

5

16

15

14

6

7

13

8

9

HITACHI

11

12

10

# Zona de control

Dentro de la elegante cabina de las excavadoras Zaxis-7, los operadores tienen a su alcance varias características de confort y seguridad para reducir la fatiga y trabajar con altos niveles de productividad.

- 1 **El aumento en el área de barrido del limpiaparabrisas ampliado** mejora la visibilidad en condiciones de trabajo difíciles.
- 2 **El sistema de sonido y el aire acondicionado** pueden controlarse con facilidad a través del monitor.
- 3 **El monitor LCD a color de 8 pulgadas de baja reflexión** mejora la visualización y el uso de los sistemas.
- 4 **El soporte para el teléfono inteligente y el conector USB** ayudan a mantener la conexión.
- 5 **Los posavasos** son fáciles de separar y limpiar.
- 6 **Los controles adicionales del joystick** reducen la complejidad de las operaciones.
- 7 **El diseño ergonómico** le ofrece un acceso cómodo a los controles.
- 8 **El sistema Bluetooth®** le permite realizar llamadas en manos libres y la radio **DAB+** le ayuda a escuchar música mientras trabaja.
- 9 **El panel de control multifunción** facilita las operaciones.
- 10 **Las mejoras en el aislamiento del sonido** hacen que la cabina sea una de las más silenciosas del mercado.
- 11 **El espacio de almacenamiento accesible** le permite mantener la cabina ordenada y sin embrollos.
- 12 **Los ganchos para colgar el abrigo** se ocupan de sus pertenencias personales.
- 13 **La palanca de ajuste de un solo toque para la consola** le permite trabajar con comodidad en una posición óptima.
- 14 **El asiento con suspensión y la consola integrada** ofrecen una mayor sensación de control y ayudan a reducir la fatiga.
- 15 **El amplio espacio para las piernas y la cabeza** crea una cabina más espaciosa.
- 16 **La disposición óptima de los pedales** ayuda a reducir la fatiga.



Las operaciones son sencillas con interruptores y controles diseñados ergonómicamente.



La conexión Bluetooth® le permite realizar llamadas en manos libres mientras trabaja.



# Aumente sus beneficios

La rentabilidad de sus operaciones de minería y extracción en canteras depende de la fiabilidad y el rendimiento de sus máquinas de producción. Con las excavadoras de gran tamaño Zaxis-7 de Hitachi, podrá disfrutar de una mayor calidad, grandes periodos de actividad en las ubicaciones más remotas y un menor coste total de propiedad, lo cual tendrá un impacto positivo en su balance final.

Aumente sus beneficios gracias a los altos niveles de ahorro de combustible que obtendrá por el cumplimiento de los estándares de la Fase V. El impresionante diseño de las excavadoras permite reducir el consumo de combustible en un 20% (ZX890-7) o 22% (ZX690-7) con respecto a modelos anteriores.

El nuevo sistema hidráulico de Hitachi, HIOS V, el más avanzado de su categoría, mejora la eficiencia en los giros, la bajada de la pluma y la extensión de la cuchara / balancín de las excavadoras de gran tamaño. Sus operadores también pueden controlar la eficiencia del combustible y reducir los costes gracias al nuevo indicador ECO, que resulta claramente visible en el monitor a color LCD multifuncional de ocho pulgadas.

Con el incremento en la velocidad delantera para las operaciones de carga y la mejora en la potencia del motor, los niveles de productividad en la zona de trabajo de las nuevas excavadoras de gran tamaño Zaxis-7 es mucho mayor, lo que permite trabajar con cargas más elevadas.

El rendimiento ambiental de las excavadoras de gran tamaño Zaxis-7 ha mejorado con el sistema SCR (reducción catalítica selectiva), que reduce el óxido de nitrógeno de los gases de escape inyectando una solución de urea. Las nuevas máquinas cumplen con las regulaciones sobre emisiones de la Fase V gracias a la combinación de SCR, DOC (catalizador de oxidación diésel) y CSF (filtro catalizado de hollín).



El sistema hidráulico HIOS V permite ahorrar hasta un 22% de combustible.



El nuevo sistema hidráulico HIOS V reduce el consumo de combustible y aumenta la productividad.



El indicador ECO ayuda a mejorar el consumo de combustible.



El aumento de potencia del motor incrementa la productividad.



Podrá mantener el control en un entorno de trabajo agradable, ordenado y espacioso.



La cabina posee un amplio espacio para alojar sus pertenencias.



El monitor LCD facilita la visualización con una pantalla antirreflejante de alta resolución.



Controle su comodidad



# Sienta la diferencia

El moderno diseño de la nueva cabina de la excavadora Zaxis-7 de Hitachi le proporciona un entorno de trabajo perfecto para las ubicaciones más remotas. Los modelos ZX690-7 y ZX890-7 le ofrecen una espaciosa cabina sin parangón en el mercado de las excavadoras con los más altos niveles de confort y calidad.

Sienta la diferencia con el movimiento sincronizado del asiento y la consola, diseñados para evitar que se sienta menos cansado al final de la jornada laboral. Muévase con libertad en la cabina de Hitachi más espaciosa hasta la fecha, con una disposición mejorada de los pedales, amplio espacio para la cabeza y un extenso hueco para los pies. Y mejore su comodidad gracias a la posibilidad de ajustar fácilmente la altura de la consola a tres posiciones distintas.

El diseño ergonómico de la consola y los interruptores permite operar los sistemas con facilidad y acceder cómodamente a los diferentes controles. Puede desplazarse con rapidez por los menús del monitor LCD de 8 pulgadas con el controlador multifunción. La pantalla antirreflecente de alta resolución mejora la visualización de los datos y la nueva disposición de los elementos ofrece una presentación clara y una funcionalidad atractiva, como el aire acondicionado, la radio DAB+ y el sistema Bluetooth®.

Con más espacio para sus pertenencias personales (como el abrigo, el teléfono y cualquier bebida), se sentirá relajado y listo para su turno. Además, las funciones adicionales de los joysticks (como los controles del limpiaparabrisas, el modo lento del motor y el silencio del audio) convertirán su jornada laboral en un momento placentero.



El panel de control multifunción ergonómico ofrece un acceso sencillo.

Controle su entorno



# Mejore su seguridad

Su capacidad para trabajar con seguridad es un factor fundamental, no solo por su propio bienestar, sino también por la culminación satisfactoria de cualquier proyecto. Para proteger al operador y su máquina de posibles peligros, las nuevas excavadoras Zaxis-7 de Hitachi le proporcionan una visibilidad excelente del entorno, para que pueda ver la zona de trabajo desde cualquier ángulo.

La visibilidad desde la cabina incluye una vista aérea excepcional de 270 grados con el sistema de cámaras Aerial Angle®. Puede elegir entre seis opciones de imágenes para visualizar el entorno inmediato de la máquina, lo que le permite controlar su propia seguridad y la de aquellos que le rodean.

Para ayudarlo a trabajar con mayor confianza y eficiencia, incluso en las condiciones más exigentes, las excavadoras Zaxis-7 disponen de nuevas características. Desde las luces de trabajo LED y el limpiaparabrisas ampliado con mayor área de barrido hasta las cintas reflectantes del contrapeso y los parasoles extensibles opcionales, disfrutará de la visibilidad que necesite cuando más haga falta.

La atención a los detalles también es fundamental en un entorno de trabajo seguro y la recolocación de la palanca de corte de pilotaje es un ejemplo perfecto. Evitar las acciones involuntarias está ahora al alcance de la mano.



La palanca de corte de pilotaje ofrece mayor seguridad en la cabina.



El amplio diseño del limpiaparabrisas proporciona una mayor visibilidad.



Controle la seguridad con el sistema de cámaras de 270 grados Aerial Angle®.



Elija entre diferentes disposiciones de imagen para adaptarla a su entorno laboral.



Las luces de trabajo LED mejoran la visibilidad en condiciones exigentes.



Las excavadoras Zaxis-7 aumentan los periodos de actividad y reducen el coste total de propiedad, ya que han sido diseñadas para que duren más y sea sencillo revisarlas.



La limpieza y el mantenimiento del radiador resultan más sencillos.



El acceso a la estructura superior es más fácil con el nuevo escalón.



Se puede acceder con facilidad a los componentes para realizar tareas de mantenimiento diarias.



Controle sus activos



# Maximice los periodos de actividad

Cumplir los objetivos de producción y los plazos de entrega depende de la capacidad de su equipo de funcionar correctamente cada día y todos los días, a menudo en condiciones aisladas y difíciles. Es por eso que los propietarios de máquinas Hitachi se han beneficiado de generaciones de modelos de gran duración, y la gama Zaxis-7 no es una excepción.

Las últimas excavadoras de gran tamaño de Hitachi han sido diseñadas para durar, de forma que pueda mantener un control completo de sus activos. Han sido rigurosamente probadas en instalaciones especializadas de Japón con el fin de maximizar de forma significativa los periodos de actividad en canteras y minas concurridas.

Como resultado, se ha añadido una serie de componentes nuevos a unas máquinas que ya cumplen de por sí los estándares de la Fase V. Las nuevas piezas del motor mejoran la fiabilidad, se producen menos pérdidas de aceite y se ha aumentado la durabilidad del bastidor de la cadena.

Para incrementar la durabilidad, se han utilizado piezas reforzadas en los modelos ZX690LCR-7 y ZX890LCR-7 a fin de garantizar las operaciones de carga y excavación con materiales pesados. Mejoradas para hacer frente a los rigores de la minería y la extracción en canteras, reducen los costes a lo largo de la vida útil de la máquina.

Se reducen al mínimo los periodos de inactividad debido a que las tareas de mantenimiento y limpieza resultan más sencillas. Para ahorrar tiempo y dinero en el mantenimiento, el filtro de combustible está ahora integrado con el separador de agua.



# Gestione su máquina

Hitachi ofrece una amplia variedad de servicios de postventa que le ayudarán a mantener el control total de su flota y carga de trabajo. Estas iniciativas le proporcionan acceso a herramientas y datos vitales con los que poder gestionar su máquina.

Los sistemas de monitorización remota Owner's Site y ConSite envían datos operativos a diario de la excavadora a [www.globaleservice.com](http://www.globaleservice.com) por satélite o a través del servicio GPRS. Eso incluye la proporción de horas de trabajo para mejorar la eficiencia, el consumo de combustible para administrar los costes operativos y la ubicación de la máquina para fines de planificación. ConSite sintetiza la información en un correo electrónico mensual.

La aplicación ConSite Pocket le envía alertas en tiempo real ante cualquier problema que surja con su máquina. Recibirá recomendaciones sobre lo que hacer e instrucciones simples y detalladas. La aplicación también le permite ver la ubicación de su flota.

Una innovación única supervisa constantemente la calidad del motor y el aceite hidráulico a todas horas y todos los días. Los datos se transmiten a diario a través de los dos sensores de aceite a Global e-Service. Los sensores detectan si la calidad del aceite se ha deteriorado por contaminación o baja viscosidad. Si esto sucede, se enviará una alerta tanto a usted como al concesionario Hitachi autorizado.

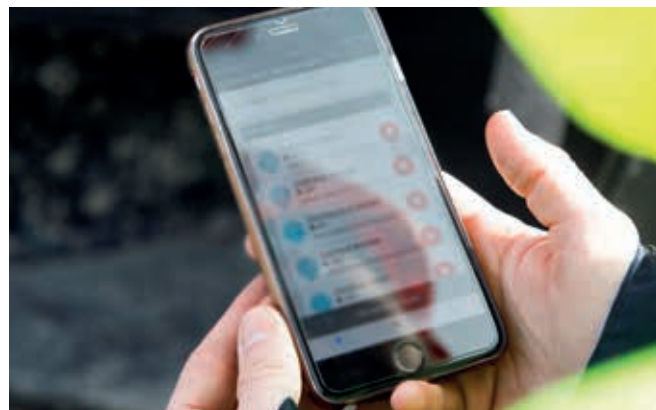
Esta función tan innovadora ofrece estimaciones precisas de cuándo es necesario cambiar el aceite. Con ella, se reducen las tareas de mantenimiento y los periodos de inactividad imprevistos, y se evitan quebraderos de cabeza gracias a las revisiones programadas y, en última instancia, a la posibilidad de obtener un valor de reventa superior.



El sensor de aceite único reduce el mantenimiento y los periodos de inactividad.



El envío de datos de todo tipo a Global e-Service mejora la eficiencia.



Las alertas en la aplicación ConSite Pocket ofrecen información en tiempo real.



Hitachi brinda un amplio abanico de servicios de postventa para planificar el mantenimiento y gestionar los costes operativos.



Hitachi proporciona el mejor nivel de asistencia técnica.



Minimice los periodos de inactividad con los recambios Hitachi Genuine Parts.



Los contratos de mantenimiento y las garantías ampliadas HELP proporcionan un rendimiento óptimo.



Hitachi Premium Rental le permite pagar a medida que gana.



Controle sus periodos de actividad



# Proteja su inversión

Si su máquina va a trabajar en condiciones severas o desea minimizar los costes de reparación, puede acceder a contratos de mantenimiento integral y a un programa único de garantía ampliada llamado HELP (Hitachi Extended Life Program). Con ello, puede optimizar el rendimiento, reducir los periodos de inactividad y garantizar un valor de reventa superior.

Los mismos conocimientos tecnológicos que aplicamos a nuestras máquinas también se aplican a nuestra gama de piezas de alta calidad. Como resultado, puede minimizar los periodos de inactividad imprevistos y garantizar una disponibilidad máxima.

La gama de piezas incluye recambios Hitachi Genuine Parts, recambios Performance Parts, filtros, rodajes y componentes reconstruidos. También ofrecemos cucharas y materiales de desgaste para movimiento de tierras, que se fabrican con los mismos estándares de calidad.

A medida que crezca su negocio, tal vez necesite ampliar su flota para afrontar la llegada de nuevos contratos. ¿Por qué no probar las máquinas antes de comprarlas con el programa Hitachi Premium Rental? Con él, tendrá acceso inmediato a las excavadoras de gran tamaño Zaxis-7 durante un periodo de entre un mes y un año.

Junto con la fiabilidad, la calidad y el servicio que esperaría de la marca Hitachi, Hitachi Premium Rental ofrece contratos flexibles y costes fijos que se adaptan fácilmente a su presupuesto.



# Aproveche al máximo su máquina

Diseñados para operar en perfecta armonía con su máquina, los martillos, las cucharas y los materiales de desgaste para movimiento de tierras (GET) de Hitachi aumentarán sus beneficios y maximizarán la productividad y los periodos de actividad. Fabricados con los mismos estándares de calidad que todos los equipos de construcción de Hitachi, ofrecen un rendimiento excepcional y una fiabilidad inigualable.

## Cucharas

Puede aumentar la versatilidad de su excavadora o cargadora de ruedas eligiendo la cuchara adecuada al trabajo. Para la carga de materiales ligeros o trabajos pesados, es posible personalizar las cucharas de Hitachi a fin de satisfacer sus necesidades. Tiene a su disposición una gran variedad de opciones para elegir, incluidas cucharas GD, HD y XHD con diferentes capacidades y anchuras, además de enganches rápidos CW, enganches rápidos universales y enchufes rápidos.

## Materiales de desgaste

Puede mejorar la productividad y capacidad de excavación de su máquina o cargadora de ruedas con las herramientas GET de Hitachi. Se ajustan con precisión a sus implementos, se instalan y sustituyen con rapidez y seguridad, y se adaptan a cualquier tarea. Gracias a las herramientas GET de Hitachi, puede reducir los costes de mantenimiento y los periodos de inactividad, ahorrar combustible y mejorar el rendimiento general de su máquina.

## Martillos

Los martillos hidráulicos de alto rendimiento aprobados por Hitachi se adaptan perfectamente a las excavadoras de gran tamaño. Son fáciles de mantener y utilizar, y sus materiales de alta calidad garantizan una larga vida útil. Eso significa costes de mantenimiento reducidos, menos piezas de recambio y periodos de inactividad mínimos.



Las cucharas, los martillos y los materiales de desgaste GET de Hitachi se fabrican con los mismos estándares de calidad que todos los equipos de construcción de Hitachi.



Las cucharas de Hitachi pueden personalizarse según la aplicación.



Los martillos de Hitachi son ligeros y poseen alta energía de impacto.



Los materiales de desgaste GET de Hitachi incluyen dientes autoafilantes y adaptadores fiables que garantizan un ajuste preciso.



Dúmperes rígidos EH y excavadoras gigantes EX



Excavadoras para aplicaciones especiales



Haga realidad  
su visión

---

# Controle su mundo

Cuando recibe su máquina Hitachi, pasa a formar parte de la última generación de una familia global. Con un legado de 60 años en el diseño de excavadoras hidráulicas, y una reputación como el fabricante de máquinas mineras más importante del sector, la red de Hitachi le proporciona acceso a una amplia variedad de equipos de construcción excepcionales.

Al igual que las nuevas excavadoras Zaxis-7, las cargadoras de ruedas, los dúmperes rígidos y las máquinas para aplicaciones especiales de Hitachi se han diseñado con conocimientos pioneros e incluyen la más avanzada tecnología. Este enfoque se basa en nuestra empresa matriz, Hitachi Ltd, que se fundó con la intención de realizar una contribución positiva a la sociedad a través de la tecnología.

Además de los últimos productos desarrollados en las mejores instalaciones y con los estándares más altos de calidad, recibirá asistencia de nuestros ingenieros cualificados y de nuestro personal técnico especializado. También podrá beneficiarse de los mejores servicios e iniciativas del mercado, como Premium Rental y Premium Used, que se han creado para mejorar su experiencia como cliente de Hitachi.

Sea cual sea la visión que pretenda crear, Hitachi posee los productos, las personas, las soluciones y los servicios que necesita para hacerla realidad y tomar el control de su mundo.



Cargadoras de ruedas ZW



Miniexcavadoras

# ESPECIFICACIONES

## MOTOR

### ZX690LCH / ZX690LCR

Modelo .....	Isuzu 6WG1
Tipo .....	4-tiempos refrigerado por agua, inyección directa Common rail
Aspiración .....	Turbo de geometría variable con intercooler, EGR refrigerado
Post-tratamiento .....	Sistemas DOC + CSF y SCR
N.º de cilindros .....	6
Potencia nominal	
ISO 14396 .....	348 kW a 1.800 min <sup>-1</sup>
ISO 9249, neta .....	347 kW a 1.800 min <sup>-1</sup>
SAE J1349, neta .....	347 kW a 1.800 min <sup>-1</sup>
Par motor máximo .....	2.050 Nm a 1.300 min <sup>-1</sup>
Cilindrada .....	15.681 L
Diámetro x carrera .....	147 mm x 154 mm
Baterías .....	2 x 12 V / 170 Ah

### ZX890LCH / ZX890LCR

Modelo .....	Isuzu 6WG1
Tipo .....	4-tiempos refrigerado por agua, inyección directa Common rail
Aspiración .....	Turbo de geometría variable con intercooler, EGR refrigerado
Post-tratamiento .....	Sistemas DOC+CSF y SCR
N.º de cilindros .....	6
Potencia nominal	
ISO 14396 .....	382 kW a 1.800 min <sup>-1</sup>
ISO9249, neta .....	380 kW a 1.800 min <sup>-1</sup>
SAE J1349, neta .....	380 kW a 1.800 min <sup>-1</sup>
Par motor máximo .....	2.250 Nm a 1.300 min <sup>-1</sup>
Cilindrada .....	15.681 L
Diámetro x carrera .....	147 mm x 154 mm
Baterías .....	2 x 12 V / 170 Ah

## SISTEMA HIDRÁULICO

### Bombas hidráulicas

Bombas principales .....	2 bombas de pistones axiales de desplazamiento variable	
Caudal máximo de aceite .....	ZX690LCH / ZX690LCR	2 x 489 L/min
	ZX890LCH / ZX890LCR	2 x 556 L/min
Bomba de pilotaje .....	1 bomba de engranajes	
Caudal máximo de aceite .....	50 L/min	

### Motores hidráulicos

Traslación .....	ZX690LCH / ZX690LCR	2 motores de pistón axial con freno de estacionamiento
	ZX890LCH / ZX890LCR	2 motores de pistones axiales de desplazamiento variable
Giro .....	2 motores de pistón axial	

### Ajuste de la válvula de descarga

Unidad: MPa

	ZX690LCH / ZX690LCR	ZX890LCH / ZX890LCR
Circuito del implemento	31,9	31,9
Circuito de giro	29,4	28,4
Circuito de traslación	34,3	34,3
Circuito de pilotaje	3,9	3,9
Potencia extra	34,3	34,3

### Cilindros hidráulicos

#### ZX690LCH / ZX690LCR

Unidad: mm

	Cantidad	Diámetro	Diámetro de la biela
Pluma	2	190	130
Balancín	1	200	140
Cuchara	1	180	130
Cuchara (BE)	1	190	130

#### ZX890LCH / ZX890LCR

Unidad: mm

	Cantidad	Diámetro	Diámetro de la biela
Pluma	2	215	150
Balancín	1	225	160
Cuchara	1	200	140
Cuchara (BE)	1	215	150

## ESTRUCTURA SUPERIOR

### Estructura giratoria

Chasis en forma de D para mayor resistencia a la deformación.

### Mecanismo de giro

Motor de pistón axial con engranaje de reducción planetaria sumergido en aceite.

El freno de giro es del tipo disco aplicado por muelle/liberado hidráulicamente.

#### ZX690LCH / ZX690LCR

Velocidad de giro ..... 9,0 min<sup>-1</sup>

Par de giro ..... 194 kNm

#### ZX890LCH / ZX890LCR

Velocidad de giro ..... 7,8 min<sup>-1</sup>

Par de giro ..... 267 kNm

## ESTRUCTURA INFERIOR

### Cadenas

Tejas de oruga de doble garra hechas de una aleación laminada templada por corrientes de inducción.

Bulones de unión termotratados con retén anti suciedad. Tensores hidráulicos de la cadena (grasa) con amortiguadores de muelles elásticos.

### Número de rodillos y tejas a cada lado

	ZX690LCH / ZX690LCR	ZX890LCH / ZX890LCR
Rodillos superiores	3	3
Rodillos inferiores	8	9
Tejas	47	51
Protector de cadena	1	1

### Mecanismo de traslación

Cada oruga está impulsada por un motor de pistón axial mediante un engranaje de reducción para la contrarrotación de las cadenas.

El freno de estacionamiento es del tipo disco aplicado por muelle/liberado hidráulicamente.

Sistema de transmisión automática: Cortas-Largas.

Velocidades de desplazamiento .....	ZX690LCH / ZX690LCR	Largas: de 0 a 5,0 km/h Cortas: de 0 a 3,4 km/h
	ZX890LCH / ZX890LCR	Largas: de 0 a 4,7 km/h Cortas: de 0 a 3,2 km/h

Fuerza de tracción máxima .....	ZX690LCH / ZX690LCR	483 kN
	ZX890LCH / ZX890LCR	560 kN

Capacidad para superar pendientes ..... 70% (35 grados) continuo

## MEDIO AMBIENTE

### Emisiones del motor

Fase V de la UE

### Nivel sonoro

#### ZX690LCH / ZX690LCR

Nivel sonoro en la cabina acorde con la norma ISO 6396 ..... LpA 74 dB(A)

Nivel sonoro externo conforme con la norma ISO 6395 y

la Directiva de la UE 2000/14/CE ..... LwA 108 dB(A)

#### ZX890LCH / ZX890LCR

Nivel sonoro en la cabina acorde con la norma ISO 6396 ..... LpA 74 dB(A)

Nivel sonoro externo conforme con la norma ISO 6395 y

la Directiva de la UE 2000/14/CE ..... LwA 108 dB(A)

### Sistema de aire acondicionado

El sistema de aire acondicionado contiene gases de efecto invernadero fluorados.

Tipo de refrigerante: HFC-134a, GWP: 1.430, Cantidad: 1,05 kg, CO<sub>2</sub>e: 1,50 ton.

## CAPACIDADES DE LLENADO DE SERVICIO

	ZX690LCH / ZX690LCR	ZX890LCH / ZX890LCR
Depósito de combustible	900,0	1.110,0
Refrigerante del motor	76,0	124,0
Aceite de motor	62,0	62,0
Accionamiento de la bomba	6,2	6,2
Mecanismo de giro (a cada lado)	10,5	15,7
Mecanismo de traslación (a cada lado)	13,5	19,0
Sistema hidráulico	750,0	1.042,0
Depósito de aceite hidráulico	380,0	500,0
Depósito DEF/AdBlue®	95,0	95,0

Unidad: L

# ESPECIFICACIONES

## PESOS Y PRESIÓN GENERADA EN EL SUELO

### Peso operativo y presión generada en el suelo

#### ZAXIS 690LCH

Capacidad de la cuchara	Tipo de pluma	Tipo de balancín	Tipo de teja	Ancho de teja (mm)	Peso operativo (kg)	Presión generada en el suelo (kPa)
Cuchara de rocas de 2,9 m <sup>3</sup> (ISO colmada)	H de 7,8 m	H de 3,6 m	Doble	650	69.400	104
			Doble	750	69.700	91
			Doble	900	70.800	77
Cuchara de rocas de 4,0 m <sup>3</sup> (ISO colmada)	BE de 6,8 m	BE de 2,9 m	Doble	650	70.000	105
			Doble	750	70.400	92
			Doble	900	71.400	77

#### ZAXIS 690LCR

Capacidad de la cuchara	Tipo de pluma	Tipo de balancín	Tipo de teja	Ancho de teja (mm)	Peso operativo (kg)	Presión generada en el suelo (kPa)
Cuchara R de 2,9 m <sup>3</sup> (ISO colmada)	R de 7,8 m	R de 3,6 m	Doble	650	70.700	106
Cuchara R de 3,3 m <sup>3</sup> (ISO colmada)	BER de 6,8 m	BER de 2,9 m	Doble	650	70.900	106

#### ZAXIS 890LCH

Capacidad de la cuchara	Tipo de pluma	Tipo de balancín	Tipo de teja	Ancho de teja (mm)	Peso operativo (kg)	Presión generada en el suelo (kPa)
Cuchara de rocas de 3,5 m <sup>3</sup> (ISO colmada)	H de 8,4 m	H de 3,7 m	Doble	650	85.100	116
				750	85.800	101
				900	86.700	85
Cuchara de rocas de 5,0 m <sup>3</sup> (ISO colmada)	BE de 7,1 m	BE de 2,95 m	Doble	650	85.900	117
				750	86.600	102
				900	87.500	86
Cuchara de rocas de 3,7 m <sup>3</sup> (ISO colmada)	BE de 7,1 m	H de 3,7 m	Doble	650	84.600	115
				750	85.300	101
				900	86.300	85

#### ZAXIS 890LCR

Capacidad de la cuchara	Tipo de pluma	Tipo de balancín	Tipo de teja	Ancho de teja (mm)	Peso operativo (kg)	Presión generada en el suelo (kPa)
Cuchara R de 4,3 m <sup>3</sup> (ISO colmada)	BER de 7,1 m	BER de 2,95 m	Doble	650	86.800	118
Cuchara R de 3,7 m <sup>3</sup> (ISO colmada)	BER de 7,1 m	R de 3,7 m	Doble	650	86.000	117
Cuchara R de 3,5 m <sup>3</sup> (ISO colmada)	R de 8,4 m	R de 3,7 m	Doble	650	86.500	118

## FUERZA DE EXCAVACIÓN DE LA CUCHARA Y EL BALANCÍN

Unidad: kN

ZAXIS 690LCH / ZAXIS 690LCR		
Longitud de la pluma	Pluma BE de 6,8 m/Pluma BER de 6,8 m	Pluma H de 7,8 m/Pluma R de 7,8 m
Longitud del balancín	Balancín BE de 2,9 m/Balancín BER de 2,9 m	Balancín H de 3,6 m/Balancín R de 3,6 m
Fuerza de excavación de la cuchara* ISO	369	324
Fuerza de excavación de la cuchara* SAE	332	286
Fuerza de empuje del balancín* ISO	306	255
Fuerza de avance del balancín* SAE	297	246

\* En sobrealimentación de potencia

Unidad: kN

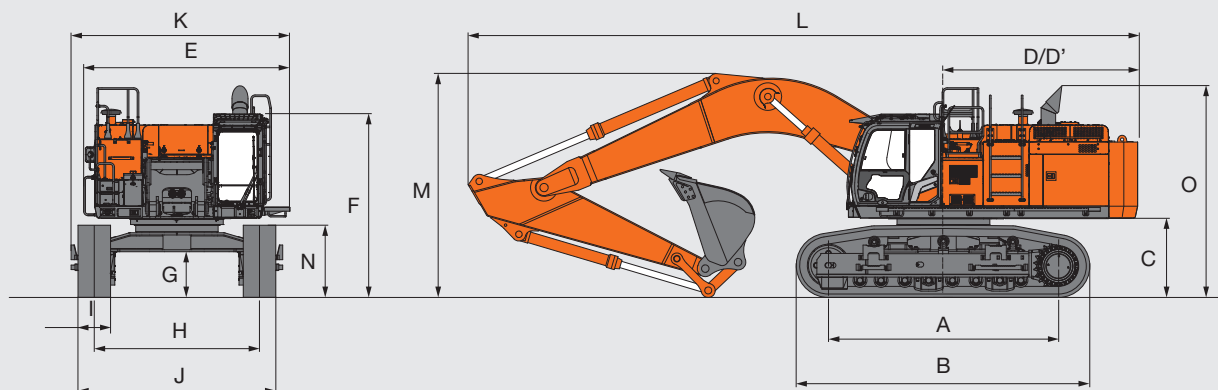
ZAXIS 890LCH / ZAXIS 890LCR		
Longitud de la pluma	Pluma de 7,1 m/Pluma BER de 7,1 m	Pluma H de 8,4 m/Pluma R de 8,4 m
Longitud del balancín	Balancín BE de 2,95 m/Balancín BER de 2,95 m	Balancín H de 3,7 m/Balancín R de 3,7 m
Fuerza de excavación de la cuchara* ISO	472	402
Fuerza de excavación de la cuchara* SAE	411	359
Fuerza de empuje del balancín* ISO	394	324
Fuerza de avance del balancín* SAE	378	316

\* En sobrealimentación de potencia

# ESPECIFICACIONES

## ZX690LCH / ZX690LCR

### DIMENSIONES



Unidad: mm

	ZAXIS 690LCH <sup>*2</sup>			ZAXIS 690LCR <sup>*3</sup>
A Distancia entre los tambores	4.590			4.590
B Longitud de la estructura inferior	5.840			5.840
*1C Altura libre del contrapeso al suelo	1.530			1.530
D Radio de giro del extremo posterior	4.020			4.020
D' Longitud del extremo posterior	3.980			3.980
E Anchura total de la estructura superior	4.090			4.090
F Altura total de la cabina	3.660			3.660
*1G Mínima altura libre al suelo	860			860
H Ancho de la cadena: extendida/retraída	3.300 / 2.830			3.300 / 2.830
I Anchura de la teja de la oruga				
J Anchura de la estructura inferior: extendida/retraída	G 650 3.950 / 3.480	G 750 4.050 / 3.580	G 900 4.200 / 3.730	G 650 3.950 / 3.480
K Anchura total	4.360			4.360
L Longitud total	13.500			13.500
M Altura total de la pluma	4.460			4.460
*1N Altura de la oruga	1.440			1.440
O Altura total de la máquina base	4.230			4.230

\*1 Excluida la altura de las aristas de la teja G: teja de doble arista

\*2 Equipada con una pluma H de 7,8 m y un balancín H de 3,6 m

\*3 Equipada con una pluma R de 7,8 m y un balancín R de 3,6 m

### Cuchara de retroexcavadora

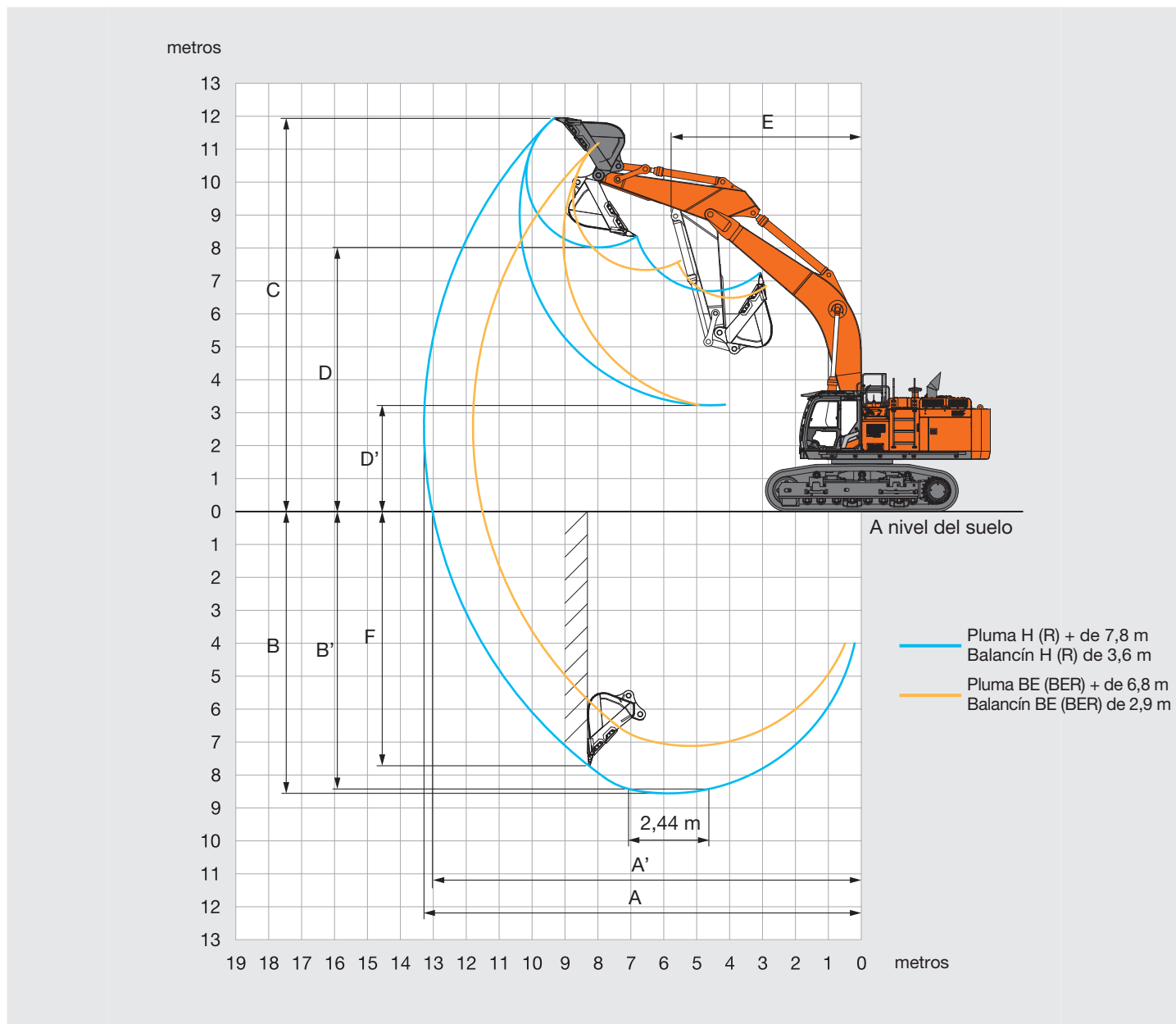
Cuchara	Capacidad (m³)		Anchura (mm)		N.º de dientes	Peso (kg)	Recomendación			
	ISO colmada	CECE colmado	Sin cuchillas laterales	Con cuchillas laterales			ZAXIS 690LCH		ZAXIS 690LCR	
							Pluma BE de 6,8 m	Pluma H de 7,8 m	Pluma BER de 6,8 m	Pluma R de 7,8 m
Cuchara de rocas	2,9	2,5	1.690	1.690	5	2.850	-	●	-	-
	3,3	2,9	1.790	1.790	5	3.110	●	-	-	-
	4,0	3,6	1.950	1.970	5	3.720	●	-	●	-
Cuchara R	2,9	2,5	1.700	1.740	5	3.390	-	-	-	●
	3,3	2,9	1.800	1.840	5	3.990	-	-	●	-
Cuchara desgarradora	1,5	1,3	-	1.310	3	3.150	-	●	-	-
	1,8	1,6	-	1.570	3	3.750	●	-	-	-
Escariador de un punto	-	-	-	-	1	1.800	●	●	●	●

● Servicio de trabajo pesado - No aplicable

# ESPECIFICACIONES

## ZX690LCH / ZX690LCR

### RANGOS DE TRABAJO



Unidad: mm

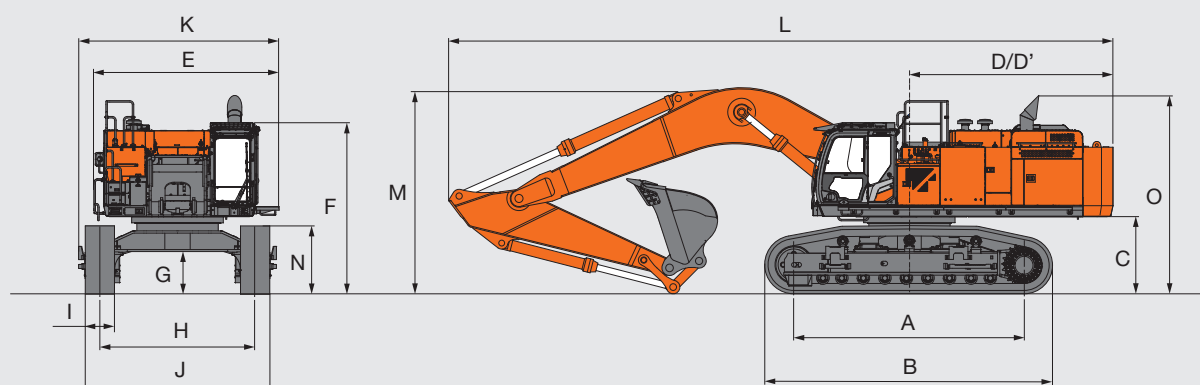
	ZAXIS 690LCH / ZAXIS 690LCR	
	Pluma BE de 6,8 m/Pluma BER de 6,8 m Balancín BE de 2,9 m/Balancín BER de 2,9 m	Pluma H de 7,8 m/Pluma R de 7,8 m Balancín H de 3,6 m/Balancín R de 3,6 m
Longitud del balancín	Balancín BE de 2,9 m/Balancín BER de 2,9 m	Balancín H de 3,6 m/Balancín R de 3,6 m
A Alcance máximo de excavación	11.800	13.280
A' Alcance máximo de excavación (en el suelo)	11.500	13.030
B Profundidad máxima de excavación	7.120	8.560
B' Profundidad máxima de excavación para un nivel de 2,44 m	6.970	8.420
C Altura máxima de corte	11.190	11.940
D Altura máxima de volcado	7.330	8.020
D' Altura mínima de volcado	3.200	3.230
E Radio mínimo de giro	5.240	5.780
F Profundidad máxima de excavación de pared vertical	5.280	7.720

Excluida la altura de las aristas de la teja

# ESPECIFICACIONES

## ZX890LCH / ZX890LCR

### DIMENSIONES



Unidad: mm

	ZAXIS 890LCH <sup>2</sup>			ZAXIS 890LCR <sup>3</sup>
A Distancia entre los tambores	5.110			5.110
B Longitud de la estructura inferior	6.360			6.360
<sup>1</sup> C Altura libre del contrapeso al suelo	1.680			1.680
D Radio de giro del extremo posterior	4.600			4.600
D' Longitud del extremo posterior	4.590			4.590
E Anchura total de la estructura superior	4.120			4.120
F Altura total de la cabina	3.800			3.800
<sup>1</sup> G Mínima altura libre al suelo	890			890
H Ancho de la cadena: extendida/retraída	3.450 / 2.830			3.450 / 2.830
I Anchura de la teja de la oruga	G 650	G 750	G 900	G 650
J Anchura de la estructura inferior: extendida/retraída	4.100 / 3.480	4.200 / 3.580	4.350 / 3.730	4.100 / 3.480
K Anchura total	4.450			4.450
L Longitud total	14.900			14.900
M Altura total de la pluma	4.770			4.770
<sup>1</sup> N Altura de la oruga	1.500			1.500
O Altura total de la máquina base	4.410			4.410

<sup>1</sup> Excluida la altura de las aristas de la teja    <sup>2</sup> Equipada con pluma H de 8,4 m y balancín H de 3,7 m    <sup>3</sup> Equipada con pluma R de 8,4 m y balancín R de 3,7 m

G: Teja de doble arista

Teja para utilizar 650 mm ; lecho de canteras, cauce seco, suelo sólido 750 mm ; suelo medio sólido, suelo blando 900 mm ; suelo blando

### Cuchara de retroexcavadora

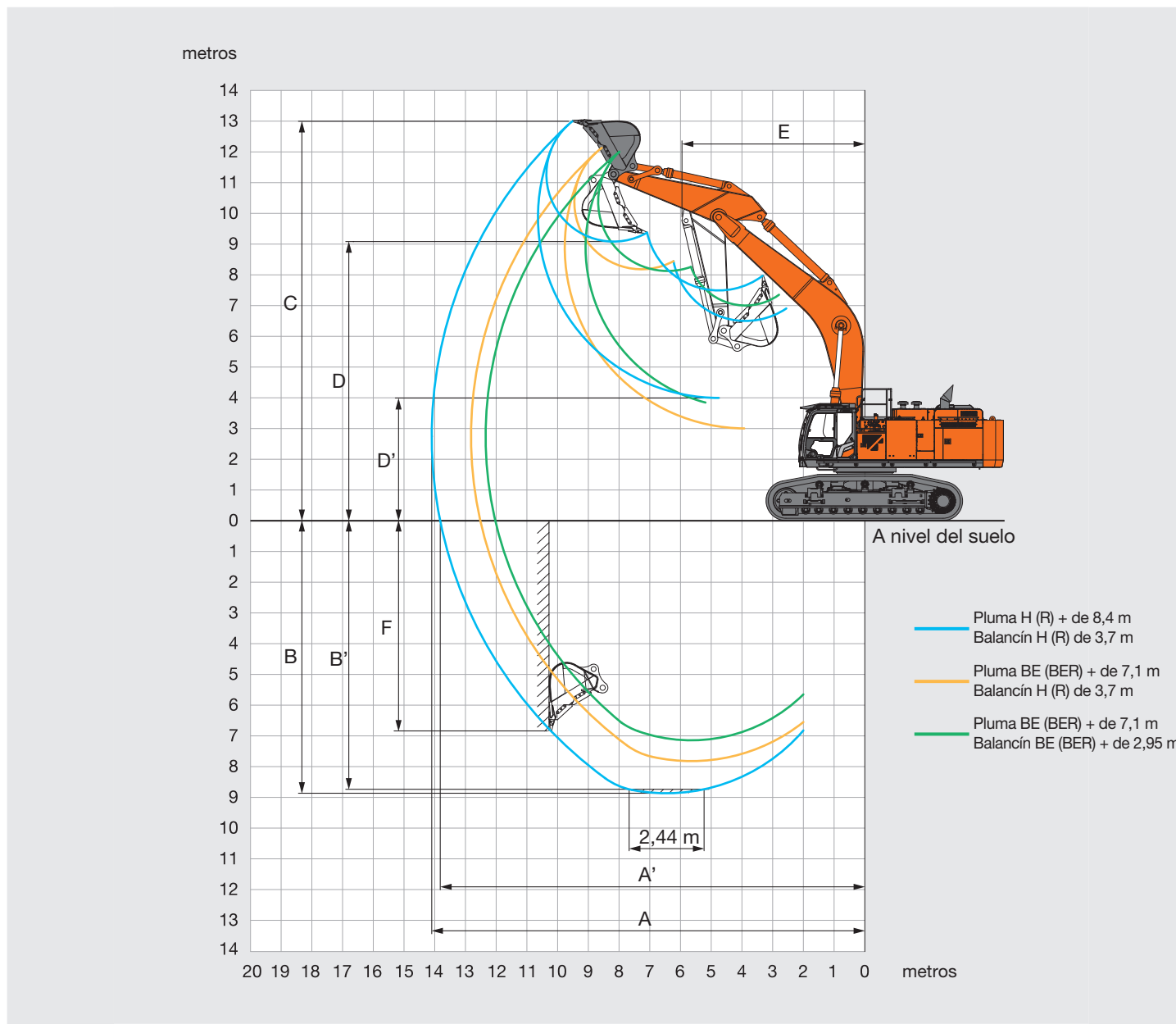
Cuchara	Capacidad (m <sup>3</sup> )		Anchura (mm)		N.º de dientes	Peso (kg)	Recomendación					
	ISO colmada	CECE colmado	Sin cuchillas laterales	Con cuchillas laterales			ZAXIS 890LCH			ZAXIS 890LCR		
							Pluma BE de 7,1 m	Pluma H de 8,4 m	Balancín BE de 2,95 m	Balancín H de 3,7 m	Pluma BER de 7,1 m	Pluma R de 8,4 m
Cuchara de rocas	3,5	3,1	1.870	1.890	5	3.790	-	●	●	-	-	-
	3,7	3,2	1.950	1.970	5	3.900	-	●	-	-	-	-
	4,3	3,8	2.090	2.110	5	4.270	●	-	-	-	-	-
	5,0	4,4	2.240	2.260	5	5.010	●	-	-	●	-	-
Cuchara R	3,5	3,1	1.870	1.890	5	4.570	-	-	-	-	●	●
	3,7	3,2	1.950	1.970	5	4.710	-	-	-	-	●	-
	4,3	3,8	2.090	2.110	5	5.400	-	-	-	●	-	-
Cuchara desgarradora	1,9	1,7	-	1.490	3	4.200	-	●	●	-	-	-
	2,2	2,0	-	1.580	3	4.400	●	-	-	-	-	-
Escariador de un punto	-	-	-	-	1	2.680	●	●	●	●	●	●

● Servicio de trabajo pesado    - No aplicable

# ESPECIFICACIONES

## ZX890LCH / ZX890LCR

### RANGOS DE TRABAJO



Unidad: mm

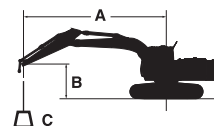
	ZAXIS 890LCH / ZAXIS 890LCR		
	Pluma BE de 7,1 m/ Pluma BER de 7,1 m		Pluma H de 8,4 m/ Pluma R de 8,4 m
Longitud del balancín	Balancín BE de 2,95 m/ Balancín BER de 2,95 m	Balancín H de 3,7 m/ Balancín R de 3,7 m	Balancín H de 3,7 m/ Balancín R de 3,7 m
A Alcance máximo de excavación	12.340	12.820	14.100
A' Alcance máximo de excavación (en el suelo)	12.020	12.510	13.820
B Profundidad máxima de excavación	7.140	7.820	8.870
B' Profundidad máxima de excavación (para un nivel de 2,44 mm)	7.000	7.690	8.740
C Altura máxima de corte	12.010	12.130	13.000
D Altura máxima de volcado	8.130	8.180	9.080
D' Altura mínima de volcado	3.770	3.000	3.990
E Radio mínimo de giro	5.210	5.090	5.950
F Profundidad máxima de excavación de pared vertical	4.100	6.090	6.840

Excluida la altura de las aristas de la teja

# CAPACIDADES DE LA MÁQUINA

## ZX690LCH / ZX690LCR

- Observaciones:
1. Los valores nominales se basan en ISO 10567.
  2. La capacidad de la máquina no supera el 75% de la carga de vertido con la máquina en terreno firme y nivelado o el 87% de la capacidad hidráulica total.
  3. El punto de carga es la línea central del bulón de unión de la cuchara con el balancín.
  4. \*Indica que la carga está limitada por la capacidad hidráulica.
  5. 0 m = Suelo.
  6. Se aplican los valores de capacidad de cada máquina cuando se selecciona la tubería básica de implementos opcional y la válvula antirruptura para rotura de plumas y balancines.



- A: Radio de carga  
B: Altura del punto de carga  
C: Capacidad de la máquina

Para obtener las capacidades de la máquina, reste el peso del implemento instalado y el peso sobre el punto de enganche rápido de las capacidades de la máquina.

Para determinar las capacidades de elevación, aplique las capacidades de la máquina "Sobrepasado lateralmente o 360 grados" de la tabla y reste el peso del implemento instalado y el enganche rápido.

### ZAXIS 690LCH

Sobrepasado por delante Sobrepasado lateralmente o 360 grados Unidad: kg

Condiciones	Altura del punto de carga (m)	Radio de carga										Al máximo alcance				
		3,0 m		4,5 m		6,0 m		7,5 m		9,0 m		10,5 m		metros		
Pluma BE de 6,8 m Balancín BE de 2,9 m Contrapeso 10.400 kg	7,5							*16.660	*16.660					*12.490	*12.490	8,2
	6,0					*19.550	*19.550	*17.380	*17.380					*12.190	*12.190	9,0
	4,5					*22.420	*22.420	*18.760	17.510	*16.820	13.190			*12.310	12.250	9,4
	3,0					*25.310	23.250	*20.280	16.800	*17.470	12.830			*12.790	11.630	9,6
	1,5					*27.260	22.260	*21.460	16.200	17.570	12.510			*13.720	11.510	9,5
	0 (suelo)					*27.830	21.740	*21.910	15.820	17.370	12.330			*15.270	11.900	9,2
	-1,5			*35.050	34.260	*26.950	21.610	*21.270	15.720					*17.510	12.970	8,7
	-3,0	*37.780	*37.780	*31.110	*31.110	*24.320	21.840	*18.650	15.960					*17.450	15.250	7,8
	-4,5			*24.230	*24.230	*18.340	*18.340							*16.370	*16.370	6,4
Pluma H de 7,8 m Balancín H de 3,6 m Contrapeso 10.400 kg	7,5									*13.380	*13.380			*9.280	*9.280	9,9
	6,0							*15.530	*15.530	*14.040	13.600	*9.750	*9.750	*9.310	*9.310	10,5
	4,5					*21.370	*21.370	*17.290	*17.290	*15.000	13.130	*13.580	10.270	*9.570	*9.570	10,9
	3,0					*24.450	22.710	*19.070	16.490	*16.040	12.640	13.980	10.000	*10.070	9.180	11,1
	1,5					*26.460	21.650	*20.460	15.800	*16.910	12.210	13.720	9.750	*10.870	9.050	11,0
	0 (suelo)			*15.110	*15.110	*27.170	21.100	*21.210	15.350	16.910	11.890	13.530	9.580	*12.090	9.230	10,8
	-1,5			*23.200	*23.200	*26.770	20.920	*21.200	15.130	16.740	11.740			*13.850	9.790	10,3
	-3,0	*22.480	*22.480	*32.260	*32.260	*25.320	21.000	*20.260	15.140	*16.360	11.770			*14.960	10.900	9,6
	-4,5	*32.910	*32.910	*28.270	*28.270	*22.550	21.340	*17.960	15.390					*15.070	13.050	8,5
-6,0			*21.920	*21.920	*17.430	*17.430							*14.480	*14.480	6,9	

### ZAXIS 690LCR

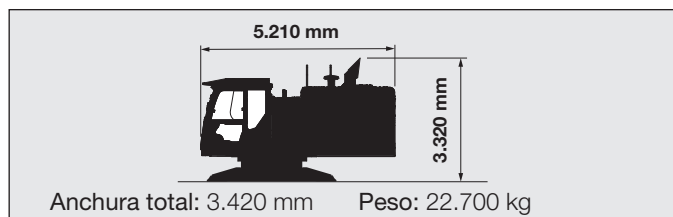
Sobrepasado por delante Sobrepasado lateralmente o 360 grados Unidad: kg

Condiciones	Altura del punto de carga (m)	Radio de carga										Al máximo alcance				
		3,0 m		4,5 m		6,0 m		7,5 m		9,0 m		10,5 m		metros		
Pluma BER de 6,8 m Balancín BER de 2,9 m Contrapeso 10.400 kg	7,5							*16.460	*16.460					*12.340	*12.340	8,2
	6,0					*19.340	*19.340	*17.170	*17.170					*12.040	*12.040	9,0
	4,5					*22.180	*22.180	*18.540	17.390	*16.600	13.060			*12.150	12.120	9,4
	3,0					*25.050	23.100	*20.040	16.650	*17.250	12.690			*12.640	11.490	9,6
	1,5					*26.980	22.080	*21.210	16.040	17.440	12.370			*13.560	11.360	9,5
	0 (suelo)					*27.530	21.550	*21.650	15.660	17.240	12.180			*15.100	11.750	9,2
	-1,5			*34.700	34.040	*26.650	21.430	*21.010	15.550					*17.270	12.820	8,7
	-3,0	*37.700	*37.700	*30.770	*30.770	*24.030	21.660	*18.390	15.800					*17.200	15.090	7,8
	-4,5			*23.910	*23.910	*18.070	*18.070							*16.110	*16.110	6,4
Pluma R de 7,8 m Balancín R de 3,6 m Contrapeso 10.400 kg	7,5									*13.120	*13.120			*9.120	*9.120	9,9
	6,0							*15.260	*15.260	*13.760	13.440	*9.590	*9.590	*9.150	*9.150	10,5
	4,5					*21.040	*21.040	*16.990	*16.990	*14.710	12.960	*13.350	10.080	*9.410	*9.410	10,9
	3,0					*24.070	22.490	*18.730	16.290	*15.720	12.440	13.810	9.810	*9.900	8.980	11,1
	1,5					*26.040	21.380	*20.100	15.570	*16.570	11.990	13.540	9.550	*10.700	8.850	11,0
	0 (suelo)			*14.950	*14.950	*26.730	20.820	*20.830	15.100	16.720	11.670	13.340	9.370	*11.920	9.020	10,8
	-1,5			*23.050	*23.050	*26.330	20.630	*20.810	14.870	16.540	11.510			*13.660	9.570	10,3
	-3,0	*22.320	*22.320	*31.720	*31.720	*24.880	20.710	*19.870	14.880	*16.010	11.540			*14.620	10.670	9,6
	-4,5	*32.750	*32.750	*27.760	*27.760	*22.110	21.070	*17.580	15.150					*14.720	12.830	8,5
-6,0			*21.430	*21.430	*17.020	*17.020							*14.110	*14.110	6,9	

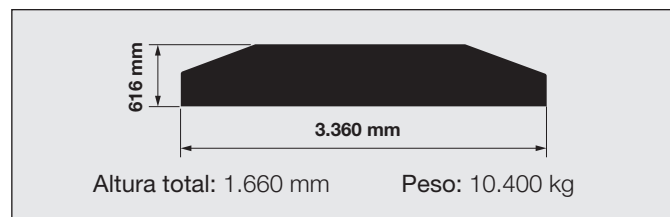
# TRANSPORTE

## ZX690LCH / ZX690LCR

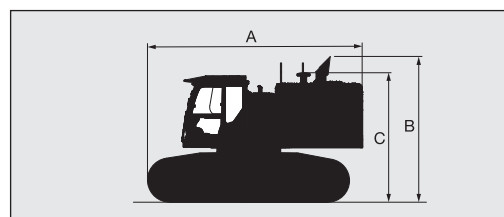
### ESTRUCTURA SUPERIOR



### CONTRAPESO



### MÁQUINA BÁSICA (SIN CONTRAPESO)

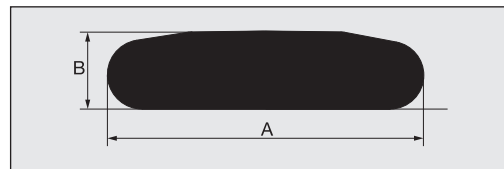


	Ancho de teja (mm)	A (mm)	B (mm)	C <sup>1</sup> (mm)	Anchura total <sup>2</sup> (mm)	Peso (kg)
ZAXIS 690LCH	650	6.240	4.230	3.760	3.600	44.300
	750	6.240	4.230	3.760	3.600	44.700
	900	6.240	4.230	3.760	3.730	45.700
ZAXIS 690LCR	650	6.240	4.230	3.760	3.600	44.500

<sup>1</sup> Sin canalización de los gases de escape

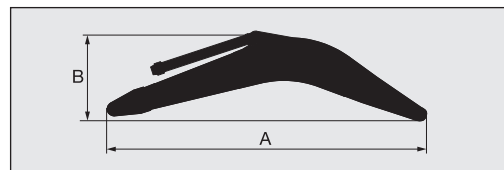
<sup>2</sup> Estructura inferior retraída sin escalón lateral

### BASTIDOR LATERAL



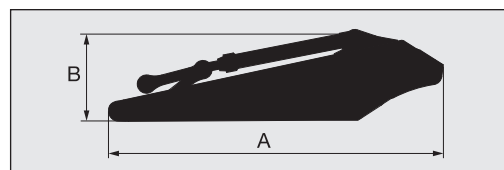
	Ancho de teja (mm)	A (mm)	B (mm)	Anchura total (mm)	Peso (kg)
ZAXIS 690LCH	650	5.850	1.450	1.250	10.800
	750	5.850	1.450	1.250	11.000
	900	5.850	1.450	1.320	11.500
ZAXIS 690LCR	650	5.850	1.450	1.250	10.900

### PLUMA



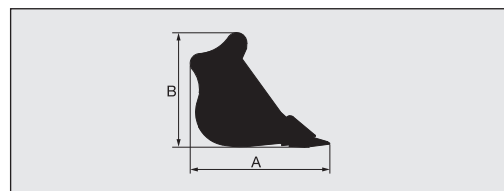
Pluma	A (mm)	B (mm)	Anchura total (mm)	Peso (kg)
BE de 6,8 m	7.130	2.550	1.390	6.140
H de 7,8 m	8.130	2.330	1.390	6.430
BER de 6,8 m	7.130	2.550	1.390	6.270
R de 7,8 m	8.130	2.330	1.390	6.770

### BALANCÍN



Balancín	A (mm)	B (mm)	Anchura total (mm)	Peso (kg)
BE de 2,9 m	4.370	1.680	790	3.720
H de 3,6 m	5.110	1.430	790	3.630
BER de 2,9 m	4.370	1.680	790	3.950
R de 3,6 m	5.110	1.430	790	3.900

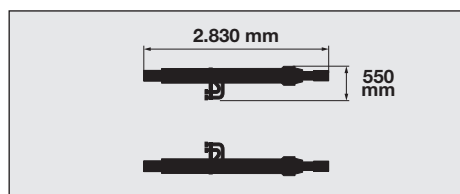
### CUCHARA



Cuchara	Capacidad (m³)		A (mm)	B (mm)	Anchura total (mm)	Peso (kg)
	ISO colmada	CECE colmado				
Cuchara de rocas	2,9	2,5	2.290	1.770	1.690	2.850
	3,3	2,9	2.230	1.890	1.790	3.110
	4,0	3,6	2.370	1.930	1.970	3.720
Cuchara R	2,9	2,5	2.270	1.800	1.740	3.390
	3,3	2,9	2.270	1.920	1.840	3.990

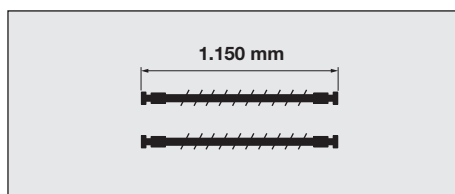
### CILINDROS HIDRÁULICOS DE LA PLUMA

DE 550 kg X 2  
Altura total: 380 mm



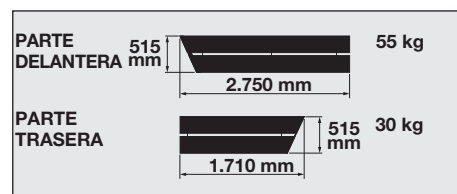
### MANGUERA DE LOS CILINDROS HIDRÁULICOS

DE LA PLUMA DE 7 kg X 2 / 10 kg X 2



### PLATAFORMA IZQUIERDA

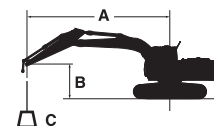
Altura total. PARTE DELANTERA: 195 mm /  
PARTE TRASERA: 150 mm



# CAPACIDADES DE LA MÁQUINA

## ZX890LCH / ZX890LCR

- Observaciones:
1. Los valores nominales se basan en ISO 10567.
  2. La capacidad de la máquina no supera el 75% de la carga de vertido con la máquina en terreno firme y nivelado o el 87% de la capacidad hidráulica total.
  3. El punto de carga es la línea central del bulón de unión de la cuchara con el balancín.
  4. \*Indica que la carga está limitada por la capacidad hidráulica.
  5. 0 m = Suelo.
  6. Se aplican los valores de capacidad de cada máquina cuando se selecciona la tubería básica de implementos opcional y la válvula antirruptura para rotura de plumas y balancines.



- A: Radio de carga  
B: Altura del punto de carga  
C: Capacidad de la máquina

Para obtener las capacidades de la máquina, reste el peso del implemento instalado y el peso sobre el punto de enganche rápido de las capacidades de la máquina.

Para determinar las capacidades de elevación, aplique las capacidades de la máquina "Sobrepasado lateralmente o 360 grados" de la tabla y reste el peso del implemento instalado y el enganche rápido.

### ZAXIS 890LCH

Sobrepasado por delante Sobrepasado lateralmente o 360 grados Unidad: kg

Condiciones	Altura del punto de carga (m)	Radio de carga												Al máximo alcance		
		3,0 m		4,5 m		6,0 m		7,5 m		9,0 m		10,5 m		metros		
Pluma BE de 7,1 m	7,5							*21.570	*21.570					*16.760	*16.760	8,9
	6,0					*26.640	*26.640	*22.930	*22.930	*20.950	18.620			*16.450	*16.450	9,5
Balancín BE de 2,95 m	4,5					*30.680	*30.680	*24.920	23.910	*21.770	18.090			*16.640	15.440	9,9
	3,0					*34.300	31.580	*26.900	22.860	*22.730	17.510			*17.290	14.730	10,1
Contrapeso 13.300 kg	1,5					*36.280	30.260	*28.260	22.000	*23.390	17.000			*18.510	14.600	10,0
	0 (suelo)					*36.370	29.580	*28.580	21.460	*23.320	16.660			*20.520	15.060	9,7
	-1,5			*42.290	*42.290	*34.720	29.380	*27.530	21.240	*21.770	16.590			*21.230	16.320	9,1
	-3,0	*41.830	*41.830	*39.020	*39.020	*31.060	29.580	*24.370	21.400					*20.900	18.960	8,2
	-4,5			*30.270	*30.270	*23.910	*23.910							*19.290	*19.290	6,9
Pluma BE de 7,1 m	7,5							*19.640	*19.640	*15.030	*15.030			*10.980	*10.980	9,5
	6,0							*21.500	*21.500	*19.240	19.210			*10.950	*10.950	10,1
Balancín H de 3,7 m	4,5			*38.770	*38.770	*28.650	*28.650	*23.720	*23.720	*20.880	18.630			*11.220	*11.220	10,5
	3,0					*32.780	32.630	*26.010	23.510	*22.130	17.970	*13.850	*13.850	*11.790	*11.790	10,6
Contrapeso 13.300 kg	1,5					*35.630	31.000	*27.810	22.520	*23.150	17.370			*12.750	*12.750	10,6
	0 (suelo)					*36.680	30.020	*28.700	21.810	*23.580	16.920			*14.260	14.100	10,3
	-1,5					*35.980	29.580	*28.390	21.430	*23.020	16.680			*16.720	15.060	9,7
	-3,0			*43.150	*43.150	*33.430	29.560	*26.450	21.380					*20.970	17.040	8,9
	-4,5			*36.050	*36.050	*28.290	*28.290	*21.490	*21.490					*20.710	*20.710	7,7
Pluma H de 8,4 m	9,0									*15.980	*15.980			*12.110	*12.110	10,1
	7,5									*16.610	*16.610	*15.240	14.560	*11.950	*11.950	10,9
Balancín H de 3,7 m	6,0					*24.540	*24.540	*20.240	*20.240	*17.780	*17.780	*16.290	14.260	*12.060	*12.060	11,4
	4,5					*29.110	*29.110	*22.690	*22.690	*19.190	17.510	*17.060	13.840	*12.440	11.480	11,8
Contrapeso 13.300 kg	3,0					*32.880	29.610	*24.960	21.720	*20.580	16.790	*17.870	13.400	*13.090	11.040	11,9
	1,5					*26.570	20.830	*21.680	16.190	*18.530	16.190	*13.810	*13.810	*14.080	10.930	11,8
	0 (suelo)							*27.290	20.290	*22.280	15.780	*18.840	12.760	*15.570	11.140	11,6
	-1,5					*34.000	27.900	*27.100	20.070	*22.210	15.580	*18.560	12.640	*17.210	11.750	11,1
	-3,0					*32.040	28.090	*25.920	20.120	*21.250	15.600			*17.510	12.940	10,4
	-4,5					*28.780	28.550	*23.440	20.430	*18.810	15.910			*17.600	15.130	9,4
	-6,0			*28.450	*28.450	*23.450	*23.450	*18.600	*18.600					*17.040	*17.040	7,9

### ZAXIS 890LCR

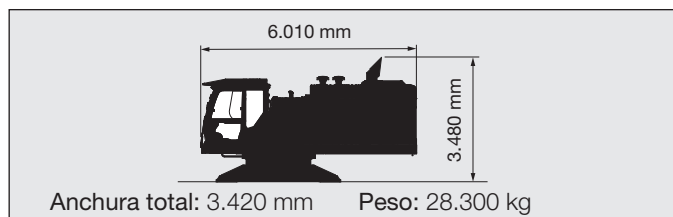
Sobrepasado por delante Sobrepasado lateralmente o 360 grados Unidad: kg

Condiciones	Altura del punto de carga (m)	Radio de carga												Al máximo alcance		
		3,0 m		4,5 m		6,0 m		7,5 m		9,0 m		10,5 m		metros		
Pluma BER de 7,1 m	7,5							*21.480	*21.480					*16.700	*16.700	8,9
	6,0					*26.550	*26.550	*22.840	*22.840	*20.860	18.610			*16.390	*16.390	9,5
Balancín BER de 2,95 m	4,5					*30.570	*30.570	*24.830	23.910	*21.670	18.080			*16.570	15.420	9,9
	3,0					*34.180	31.590	*26.790	22.850	*22.630	17.490			*17.230	14.710	10,1
Contrapeso 13.300 kg	1,5					*36.150	30.260	*28.150	21.990	*23.290	16.980			*18.440	14.570	10,0
	0 (suelo)					*36.240	29.580	*28.470	21.440	*23.220	16.640			*20.450	15.040	9,7
	-1,5			*42.250	*42.250	*34.590	29.380	*27.420	21.220	*21.670	16.570			*21.130	16.300	9,1
	-3,0	*41.790	*41.790	*38.870	*38.870	*30.940	29.580	*24.270	21.380					*20.800	18.940	8,2
	-4,5			*30.130	*30.130	*23.790	*23.790							*19.190	*19.190	6,9
Pluma BER de 7,1 m	7,5							*19.560	*19.560	*14.960	*14.960			*10.910	*10.910	9,5
	6,0							*21.380	*21.380	*19.170	*19.170			*10.880	*10.880	10,1
Balancín R de 3,7 m	4,5			*38.600	*38.600	*28.510	*28.510	*23.580	*23.580	*20.750	18.590			*11.150	*11.150	10,5
	3,0					*32.620	32.600	*25.860	23.470	*22.000	17.930	*13.780	*13.780	*11.720	*11.720	10,6
Contrapeso 13.300 kg	1,5					*35.450	30.950	*27.660	22.470	*23.010	17.320	*13.740	*13.740	*12.670	*12.670	10,6
	0 (suelo)					*36.500	29.960	*28.540	21.760	*23.440	16.860			*14.180	14.050	10,3
	-1,5					*35.800	29.520	*28.230	21.370	*22.880	16.620			*16.630	15.010	9,7
	-3,0			*42.930	*42.930	*33.250	29.510	*26.290	21.330					*20.840	16.990	8,9
	-4,5			*35.850	*35.850	*28.120	*28.120	*21.350	*21.350					*20.560	*20.560	7,7
Pluma R de 8,4 m	9,0									*15.850	*15.850			*12.030	*12.030	10,1
	7,5									*16.470	*16.470	*15.160	14.500	*11.870	*11.870	10,9
Balancín R de 3,7 m	6,0					*24.370	*24.370	*20.080	*20.080	*17.620	*17.620	*16.140	14.200	*11.980	*11.980	11,4
	4,5					*28.900	*28.900	*22.520	*22.520	*19.030	17.450	*16.900	13.770	*12.350	11.410	11,8
Contrapeso 13.300 kg	3,0					*32.640	29.520	*24.760	21.640	*20.410	16.710	*17.710	13.330	*13.000	10.970	11,9
	1,5							*26.360	20.740	*21.500	16.100	*18.360	12.940	*14.000	10.850	11,8
	0 (suelo)							*27.080	20.200	*22.080	15.690	*18.660	12.670	*15.490	11.060	11,6
	-1,5					*33.740	27.780	*26.880	19.970	*22.010	15.480	*18.390	12.560	*17.040	11.670	11,1
	-3,0					*31.780	27.980	*25.700	20.020	*21.060	15.510			*17.330	12.850	10,4
	-4,5					*28.530	28.450	*23.230	20.340	*18.620	15.820			*17.420	15.050	9,4
	-6,0			*28.170	*28.170	*23.220	*23.220	*18.400	*18.400					*16.850	*16.850	7,9

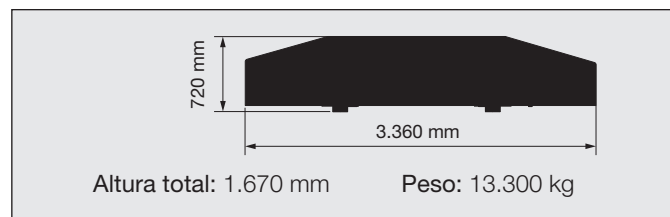
# TRANSPORTE

## ZX890LCH / ZX890LCR

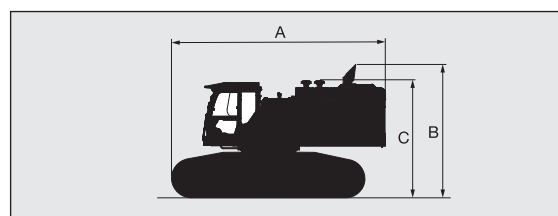
### ESTRUCTURA SUPERIOR



### CONTRAPESO



### MÁQUINA BÁSICA (SIN CONTRAPESO)

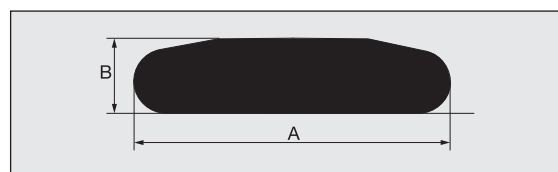


	Ancho de teja (mm)	A (mm)	B (mm)	C <sup>1</sup> (mm)	Anchura total <sup>2</sup> (mm)	Peso (kg)
ZAXIS 890LCH	650	7.080	4.410	3.890	3.630	53.000
	750	7.080	4.410	3.890	3.630	53.700
	900	7.080	4.410	3.890	3.730	54.600
ZAXIS 890LCR	650	7.080	4.410	3.890	3.630	53.300

<sup>1</sup> Sin canalización de los gases de escape

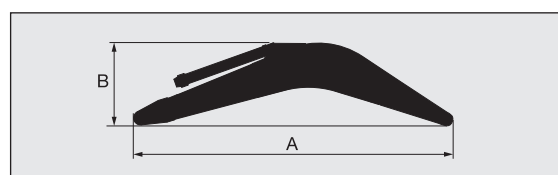
<sup>2</sup> Estructura inferior retraída

### Bastidor lateral



	Ancho de teja (mm)	A (mm)	B (mm)	Anchura total (mm)	Peso (kg)
ZAXIS 890LCH	650	6.360	1.500	1.340	12.200
	750	6.360	1.500	1.340	12.500
	900	6.360	1.500	1.430	13.100
ZAXIS 890LCR	650	6.360	1.500	1.340	12.300

### PLUMA



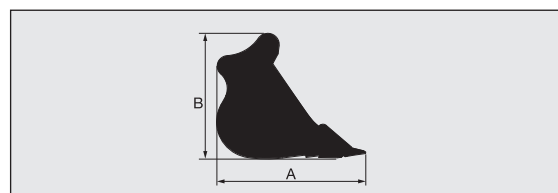
Pluma	A (mm)	B (mm)	Anchura total (mm)	Peso (kg)
BE de 7,1 m	7.470	2.680	1.440	7.710
H de 8,4 m	8.760	2.510	1.440	8.240
BER de 7,1 m	7.470	2.680	1.440	7.720
R de 8,4 m	8.760	2.510	1.440	8.360

### BALANCÍN



Balancín	A (mm)	B (mm)	Anchura total (mm)	Peso (kg)
BE de 2,95 m	4.430	1.700	840	4.630
H de 3,7 m	5.260	1.460	810	4.490
BER de 2,95 m	4.430	1.700	840	4.760
R de 3,7 m	5.260	1.460	820	4.670

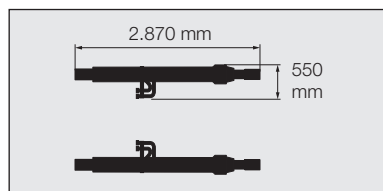
### CUCHARA



Cuchara	Capacidad (m³)		A (mm)	B (mm)	Anchura total (mm)	Peso (kg)
	ISO colmada	CECE colmado				
Cuchara de rocas	3,5	3,1	2.270	1.960	1.920	3.790
	3,7	3,2	2.270	1.960	2.000	3.900
	4,3	3,8	2.360	2.050	2.150	4.270
	5,0	4,4	2.510	2.020	2.320	5.010
Cuchara R	3,5	3,1	2.270	1.960	1.920	4.570
	3,7	3,2	2.270	1.960	2.000	4.710
	4,3	3,8	2.360	2.050	2.150	5.400

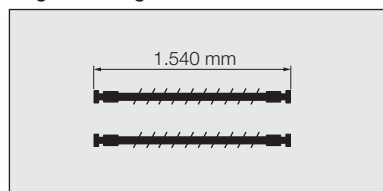
### CILINDROS HIDRÁULICOS DE LA PLUMA

850 kg X 2  
Altura total: 410 mm



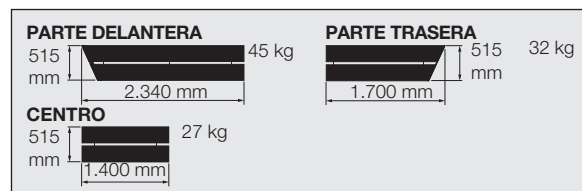
### MANGUERA DE LOS CILINDROS HIDRÁULICOS DE LA PLUMA

9 kg X 2 / 13 kg X 2



### PLATAFORMA IZQUIERDA

Altura total: 150 mm



MOTOR	ZAXIS 690LCH	ZAXIS 690LCR	ZAXIS 890LCH	ZAXIS 890LCR
Dispositivo de post-tratamiento	●	●	●	●
Doble filtro de aire	●	●	●	●
Alternador de 90 A	●	●	●	●
Sistema de ralentí automático	●	●	●	●
Control de paro automático	●	●	●	●
Filtro de aceite del motor tipo cartucho	●	●	●	●
Filtro principal de combustible tipo cartucho	●	●	●	●
Aceite ConSite (sensor)*	●	●	●	●
Depósito de DEF/AdBlue® con filtro de llenado y conducto extensible	●	●	●	●
Depósito de DEF/AdBlue® con adaptador magnético ISO	●	●	●	●
Filtro de aire seco con válvula evacuadora (con indicador de obstrucción del filtro de aire)	●	●	●	●
Red contra el polvo	●	●	●	●
Control de modo ECO/PWR/HP	●	●	●	●
Bomba eléctrica de suministro de combustible	●	●	●	●
Acoplamiento para vaciado del aceite de motor	●	●	●	●
Depósito de expansión	●	●	●	●
Protector del ventilador	●	●	●	●
Enfriador de combustible	●	●	●	●
Prefiltro de combustible con separador de agua	●	●	●	●
Motor montado con aislantes	●	●	●	●
Prefiltro sin mantenimiento	●	●	●	●
Radiador, refrigerador de aceite y refrigerador intermedio	●	●	●	●

SISTEMA HIDRÁULICO				
Elevación automática de potencia	●	●	●	●
Sistema selector de modo de la pluma	●	●	●	●
Aceite ConSite (sensor)*	●	●	●	●
Distribuidor con válvula de descarga principal	●	●	●	●
Filtro de drenaje	●	●	●	●
Sistema de lectura de las RPM del motor	●	●	●	●
Puerto adicional para el distribuidor	●	●	●	●
Válvula antirruptura para rotura de mangueras del balancín	○	○	○	○
Válvula antirruptura para rotura de mangueras de la pluma	○	○	○	○
Filtro de pilotaje	●	●	●	●
Potencia extra	●	●	●	●
Válvula antichoque en el circuito de pilotaje	●	●	●	●
Filtro de aspiración	●	●	●	●
Selector del modo de trabajo	●	●	●	●

CABINA	ZAXIS 690LCH	ZAXIS 690LCR	ZAXIS 890LCH	ZAXIS 890LCR
Cabina de acero insonorizada para todo tipo de climas	●	●	●	●
Aire acondicionado con control automático	●	●	●	●
Radio DAB + integrada con Bluetooth®	●	●	●	●
Ajuste de altura de la consola	●	●	●	●
Cabina CRES VII (estructura reforzada con columna central)	●	●	●	●
Cabina de demolición con cristal P5A y visibilidad mejorada	○	○	○	○
Posavasos con función de frío y calor	●	●	●	●
Doble bocina eléctrica	●	●	●	●
Interruptor de parada del motor	●	●	●	●
Equipada con ventanillas de cristales tintados (color verde) reforzados	●	●	●	●
Martillo de emergencia	●	●	●	●
Alfombrilla	●	●	●	●
Reposapiés	●	●	●	●
Lavaparabrisas delantero (2 puntos)	●	●	●	●

CABINA	ZAXIS 690LCH	ZAXIS 690LCR	ZAXIS 890LCH	ZAXIS 890LCR
Guantera	●	●	●	●
Dispositivo de llamada manos libres	●	●	●	●
Compartimento térmico, caliente y frío	●	●	●	●
Limpiaparabrisas con funcionamiento intermitente	●	●	●	●
Luz del bombín de la llave	●	●	●	●
Ventanilla delantera recta de cristal laminado	●	●	●	●
Luz interior de LED mediante apertura de puerta	●	●	●	●
Estante para revistas	●	●	●	●
Cabina conforme al nivel II (ISO 10262) de protección OPG delantera	●	●	●	●
Cabina conforme al nivel II (ISO 10262) de protección OPG superior	●	●	●	●
Palanca de corte de pilotaje	●	●	●	●
Toma de alimentación de 12 V y 24 V	●	●	●	●
Bandeja trasera	●	●	●	●
Cinturón de seguridad retráctil	●	●	●	●
Antena de radio de goma	●	●	●	●
Asiento: asiento con suspensión neumática y calefacción	●	●	●	●
Elementos ajustables del asiento: respaldo, apoyabrazos, altura y ángulo, desplazamiento adelante / atrás	●	●	●	●
Alarma del cinturón de seguridad	●	●	●	●
Palancas de mando de corto recorrido	●	●	●	●
Soporte para el teléfono inteligente	●	●	●	●
Parasol de tipo extensible (multiusos para ventanilla delantera, trasera o lateral)	●	●	●	●
Techo transparente con cortina deslizante	●	●	●	●
Fuente de alimentación USB	●	●	●	●
Limpiaparabrisas ampliado	●	●	●	●
Las ventanillas de la parte izquierda se pueden abrir	●	●	●	●
2 altavoces	●	●	●	●
6 soportes elásticos rellenos de líquido	●	●	●	●

SISTEMA DE MONITORIZACIÓN				
Alarmas: Sobrecalentamiento, alarma del motor, presión del aceite del motor, alternador, nivel de combustible mínimo, obstrucción del filtro hidráulico, obstrucción del filtro de aire, modo de trabajo, sobrecarga, problema en el sistema SCR, etc.	●	●	●	●
Alarma acústica: Sobrecalentamiento, presión del aceite del motor, sobrecarga, problema del sistema SCR, etc.	●	●	●	●
Pantalla de indicadores: Temperatura del agua, hora, consumo de combustible, reloj, índice DEF/AdBlue®, etc.	●	●	●	●
Otras pantallas: Modo de trabajo, ralentí automático, calentador, monitor de visión trasera, monitor de visión lateral, condiciones de funcionamiento, etc.	●	●	●	●
Selección de 35 idiomas	●	●	●	●

LUCES	ZAXIS 690LCH	ZAXIS 690LCR	ZAXIS 890LCH	ZAXIS 890LCR
Luz LED adicional de la pluma con protector	○	○	○	○
Luces LED para cámara (cámara de visión trasera y lateral)	●	●	●	●
4 luces LED de cabina	●	●	●	●
3 luces LED de trabajo	●	—	—	—
4 luces LED de trabajo	—	●	●	●

ESTRUCTURA SUPERIOR				
Aerial Angle® (cámara de visión trasera y lateral)	●	●	●	●
Engrase automático (excepto cazo y bulones de la articulación de la cuchara)	●	●	●	●
Baterías de 2 x 170 Ah	●	●	●	●
Barandilla en la parte superior	●	●	●	●
Contrapeso de 10.400 kg	●	●	—	—
Contrapeso de 13.300 kg	—	—	●	●
Bomba eléctrica de llenado de combustible con parada automática y filtro	●	●	●	●
Bomba de engrase eléctrica con carrete de tubo flexible	●	●	●	●
Flotador de nivel de combustible	●	●	●	●
Indicador del nivel de aceite hidráulico	●	●	●	●
Escalera	●	●	●	●
Tapón de llenado de combustible con cerradura	●	●	●	●
Cápos con cierre	●	●	●	●
Caja de herramientas con cierre	●	●	●	●
Barandilla en la plataforma	●	●	●	●
Plataforma (lado de la cabina)	●	●	●	●
Cintas, placas y barandillas antideslizantes	●	●	●	●
Freno de giro	●	●	●	●
Protector inferior	●	●	●	●
Interruptor de desconexión de 2 posiciones	●	●	●	●

ESTRUCTURA INFERIOR				
Cremallera de tornillo	●	●	●	●
Protector de cadena completo	●	●	●	●
Cadena reforzada y sellada	●	●	●	●
Teja: de doble arista de 650 mm	●	●	●	●
Teja: de doble arista de 750 mm	○	—	○	—
Teja: de doble arista de 900 mm	○	—	○	—
Protector interior de la cadena	●	●	●	●
Marca de sentido de desplazamiento en el bastidor de la cadena	●	●	●	●
Tapas del motor de traslación	●	●	●	●
Freno de estacionamiento	●	●	●	●
Rodillos superiores e inferiores (con rodillos inferiores de brida única)	●	—	●	—
Rodillos superiores e inferiores (con rodillos inferiores de doble brida)	●	●	●	●
4 ganchos de fijación	●	●	●	●

● : Equipo de serie

○ : Equipo opcional

— : No aplicable

IMPLEMENTOS DELANTEROS	ZAXIS 690LCH	ZAXIS 690LCR	ZAXIS 890LCH	ZAXIS 890LCR
Balancín BE de 2,9 m	○	—	—	—
Balancín BER de 2,9 m	—	○	—	—
Balancín BE de 2,95 m	—	—	○	—
Balancín BER de 2,95 m	—	—	—	○
Pluma BE de 6,8 m	○	—	—	—
Pluma BER de 6,8 m	—	○	—	—
Pluma BE de 7,1 m	—	—	○	—
Pluma BER de 7,1 m	—	—	—	○
Pluma H de 7,8 m y balancín H de 3,6 m	●	—	—	—
Pluma R de 7,8 m y balancín R de 3,6 m	—	●	—	—
Pluma H de 8,4 m y balancín H de 3,7 m	—	—	●	—
Pluma R de 8,4 m y balancín R de 3,7 m	—	—	—	●
Cuchara R de 2,9 m³ (ISO colmada) (con protectores laterales dobles)	—	●	—	—
Cuchara de rocas de 2,9 m³ (ISO colmada) (con protectores laterales dobles)	●	—	—	—
Cuchara R de 3,5 m³ (ISO colmada) (con protectores laterales dobles)	—	—	—	●
Cuchara de rocas de 3,5 m³ (ISO colmada) (con protectores laterales dobles)	—	—	●	—
Sistema centralizado de lubricación	●	●	●	●
Protectores de los tubos del cilindro del balancín	●	●	●	●
Protectores de los tubos del cilindro de la pluma	●	●	●	●
Protectores de los tubos del cilindro de la cuchara	●	●	●	●
Placa de prevención de daños y barras cuadradas	●	●	●	●
Junta antisuciedad en todos los bulones de la cuchara	●	●	●	●
Pasador con pestaña	●	●	●	●
Articulación A reforzada	—	●	—	●
Articulación B reforzada	—	●	—	●

IMPLEMENTOS				
Accesorios para el martillo y cizalla	○	○	○	○
Accesorios para el selector de 2 velocidades	○	○	○	○
Acumulador de pilotaje	●	●	●	●

MISCELÁNEO				
ConSite	○	○	○	○
Global e-Service	●	●	●	●
Centralita de información de abordaje	●	●	●	●
Kit de herramientas estándar	●	●	●	●
Sistema antirobo**	○	○	○	○

El equipo estándar y opcional puede variar en función del país, por lo que deberá consultar a su distribuidor Hitachi para obtener más información.

\* Sensor de supervisión del aceite de motor y del aceite hidráulico.

\*\* Hitachi Construction Machinery no se hace responsable de ningún intento de robo llevado a cabo con éxito. Los sistemas solo reducen la posibilidad de que se produzcan.





Antes de utilizar esta máquina, incluido el sistema de comunicación satélite, en un país diferente al país para el que está previsto su uso, es posible que sea necesario realizar modificaciones en la máquina para que cumpla con las regulaciones locales (incluidas las normas de seguridad) y los requisitos legales del país en particular. No exporte ni ponga en funcionamiento la máquina fuera del país en el que está previsto su uso hasta que se haya confirmado este hecho. Si tiene preguntas sobre el cumplimiento de la normativa, póngase en contacto con su distribuidor Hitachi.

Estas especificaciones podrán modificarse sin notificación previa. Las ilustraciones y fotos muestran los modelos estándar y pueden o no incluir equipo opcional, accesorios y todo el equipo de serie con algunas diferencias de color y características. Antes de su uso, lea el manual del operador para un uso correcto.

KS-ES463EU